

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Die Beschreibung des Heizgeräts enthält detaillierte Informationen zu Aufbau, technischen Daten und Funktionsweise. Wir empfehlen Ihnen, diese Informationen sorgfältig zu lesen. So vermeiden Sie mögliche Fehler bei der Installation und dem Betrieb.

Ausführliche Installations- und Betriebsbedingungen finden Sie in der Allgemeinen Betriebsanleitung (im Lieferumfang enthalten).

Anmerkungen im Text



DE

Am wichtigsten sind die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Hinweise. Diese weisen auf ein ernstes Risiko von Schäden am Heizgerät oder Verletzungen hin.



Der mit „Warnung“ gekennzeichnete Hinweis weist auf mögliche Schäden an Ihrem Heizgerät hin.



Ein mit „Wichtig“ gekennzeichneteter Hinweis weist Sie auf wichtige Informationen für den Betrieb Ihres Heizgeräts hin.



Daher lenkt dieser Hinweis Ihre Aufmerksamkeit auf Informationen, die für den Betrieb Ihres Heizgeräts im Allgemeinen wichtig sind.

Inhalt

1. Technische Daten	1
2. Einfache Bedienung	2
3. Technische Beschreibung	3
4. Maßzeichnung.....	4
4.1. Abgaskrümmen.....	4
5. Ersatzteilliste	5
5.1. Gesamtmodellaufschlüsselung	5
5.2. Detail A1.....	7
5.3. Detail A2, A3, A4.....	8

1. Technische Spezifikation

Geeigneter Brennstoff:

Informationen zur Verwendung geeigneter Brennstoffe finden Sie im Kapitel 2.2 Brennstoff in der Allgemeinen Betriebsanleitung.

Korrekte Bedienung:

Für die korrekte und sichere Handhabung des Kaminofens beachten Sie bitte die Kapitel 2. Beschreibung des Verbrennungsprozesses und 5. Bedienungsanleitung in der Allgemeinen Bedienungsanleitung.

Anleitung zur Steuerung des Verbrennungsmodus

Brennstoff		Heizleistung	Menge Brennstoff	Primär Luft	Sekundär Luft	Tertiär Luft
Holzstämmen		100%	2,3 kg/h	Einfache Steuerung 100%		
		33%	0,8 kg/h	Einfache Steuerung 50%		
Öko-Briketts		100%	2,2 kg/h	Einfache Steuerung 100%		
		33%	0,7 kg/h	Einfache Steuerung 50%		
Kohlebriketts		100%	1,6 kg/h	Einfache Steuerung 100%		
		33%	0,5 kg/h	Einfache Steuerung 33%		

Technische Daten

	Holz Protokolle	Öko-Briketts	Kohlebriketts
Erreichte thermische Leistung (100 %)	8,1 kW	8,1 kW	8,1 kW
Nennwärmeleistung	8 kW	8 kW	8 kW
Reduzierte Wärmeleistung (33 %)	2,7 kW	2,7 kW	2,7 kW
Maximale Brennstoffdosis für die Zugabe	2,3 kg/Stunde	2,2 kg/Stunde	1,6 kg/Stunde
Durchschnittliche Abgastemperatur nach dem Abgasaustritt	282 °C	269 °C	268 °C
Massenstrom des trockenen Abgases	6,9 g/s	6,7 g/s	8 g/s
Energieeffizienz	80,2 %	81,4 %	78,2 %
Durchschnittliche CO ₂ -Konzentration	9,9 %	10,3 %	8,1 %
CO-Konzentration im Rauchgas bei 13 % O ₂	617 mg/Nm ³	414 mg/Nm ³	812 mg/Nm ³
Staub bei 13% O ₂	31 mg/Nm ³	35 mg/Nm ³	37 mg/Nm ³
Verbrennungsluftmenge bei Nennleistung	—	—	—
Geprüft nach ČSN EN 13 240:2002/A2:2005			

Technische Informationen

Höhe	1002 mm
Breite	550 mm
Tiefe	566 mm
Gewicht	120 kg
Rauchrohrdurchmesser	150 mm
Mindestzug am Rauchrohrhals	12 Pa
Heizleistung (mittlerer Wärmeverlust) bei 8,1 kW	ca. 146 m ³
Einstellbare Leistung	2,7 – 8,1 kW

2. Einfache Steuerung

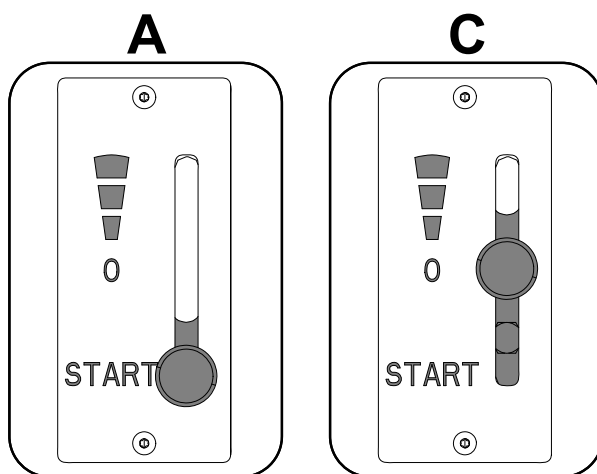
Steuerung aller drei Lufteinlässe – primär, sekundär und tertiär – mit nur einem Regler.

1. Der Regler befindet sich in der für die Zündung vorgesehenen Position (Abb. A). Alle drei Lufteinlässe (primär, sekundär, tertiär) sind geöffnet.
2. Den Easy Control-Regler auf Heizmodus einstellen (Abb. B).
3. Der Regler befindet sich in der Position zum Schließen der Lufteinlässe (Abb. C). Kein Einlass (primär, sekundär, tertiär) ist geöffnet und das Abschließen des Heizvorgangs ist abgeschlossen.

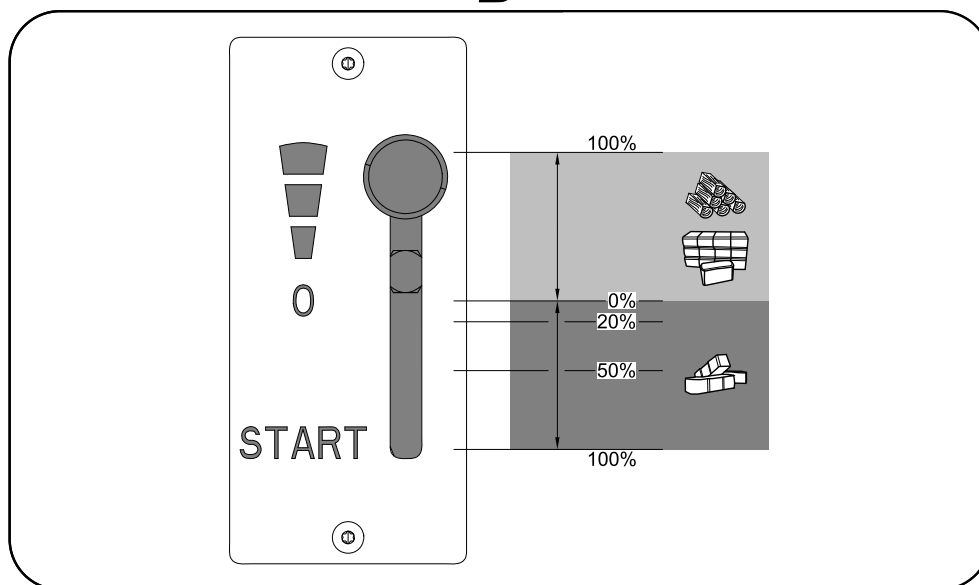


WARNUNG

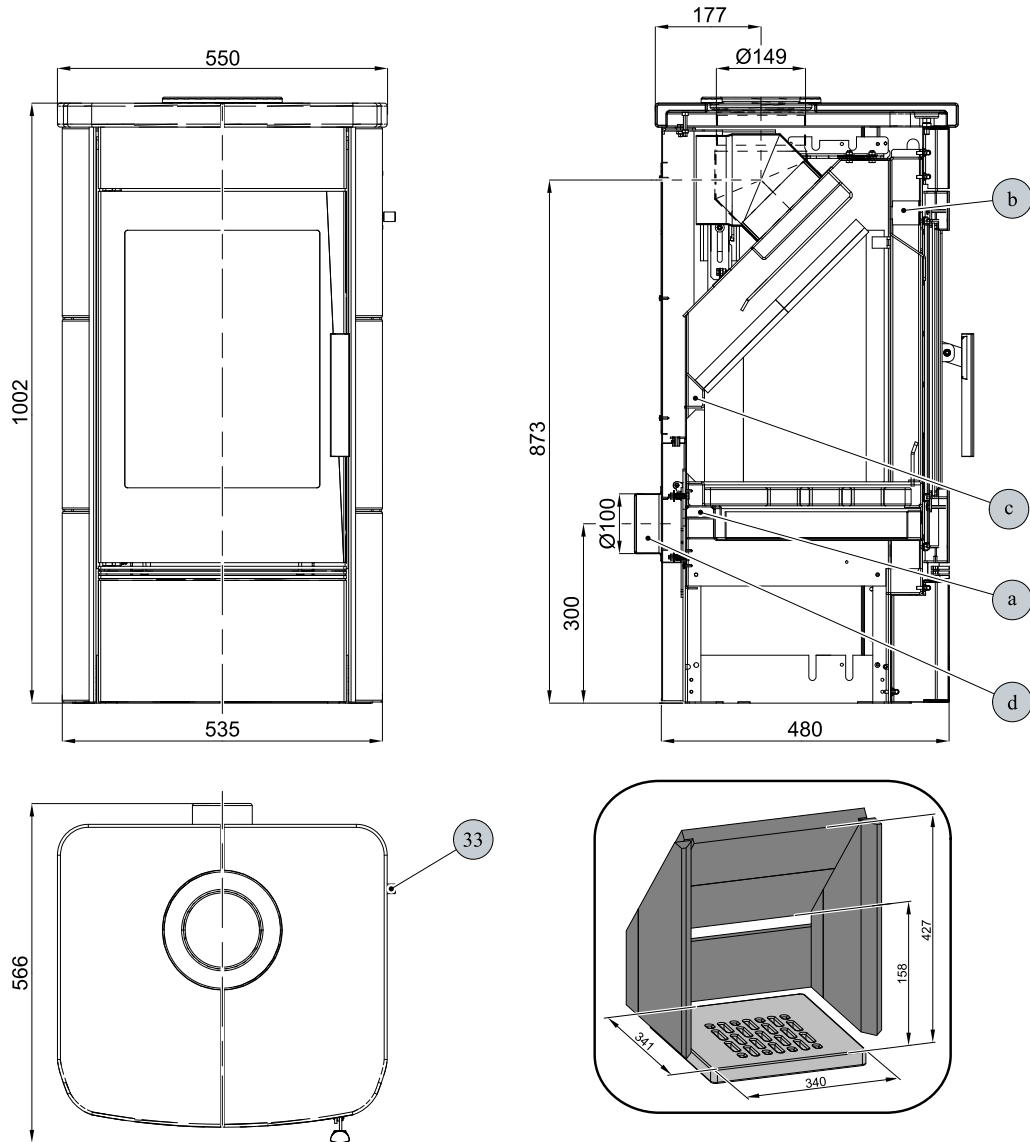
Während des Heizvorgangs dürfen die Lufteinlässe nicht geschlossen werden (Abb. C)! Im Extremfall kann es zu einer Explosion im Ofen kommen, die zum Zersplittern von Glas, umherfliegenden Glutresten und einem Brand führen kann.



B



3. Technische Beschreibung



Position	Name
33	Easycontrol – Bediengriff
Und	Primärluftzufuhr
B	Sekundärluftzufuhr
C	Tertiärer Luftauslass
D	Externe Luftzufuhr ($\varnothing 100$)

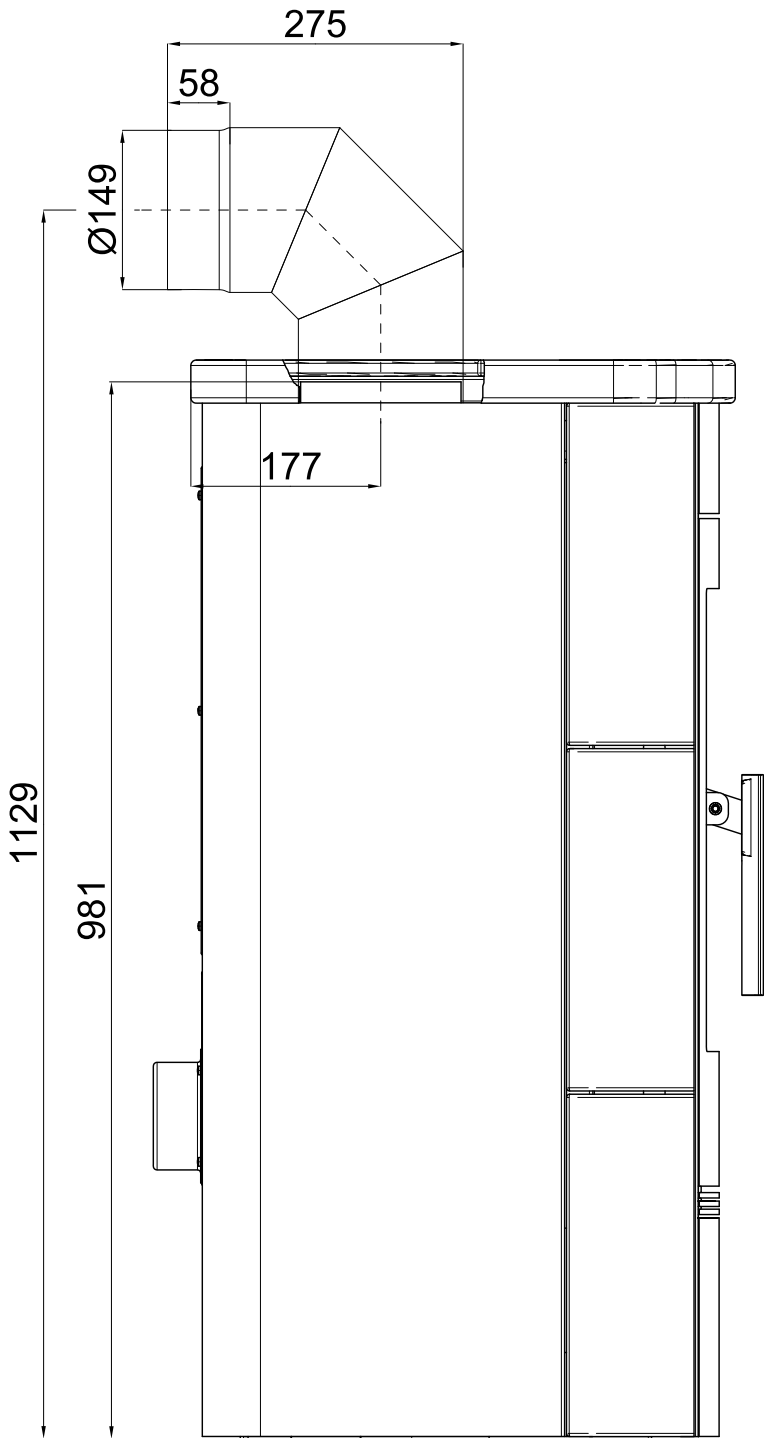
4. Dimensionsdiagramm

4.1. Abgaskrümmer



Notiz

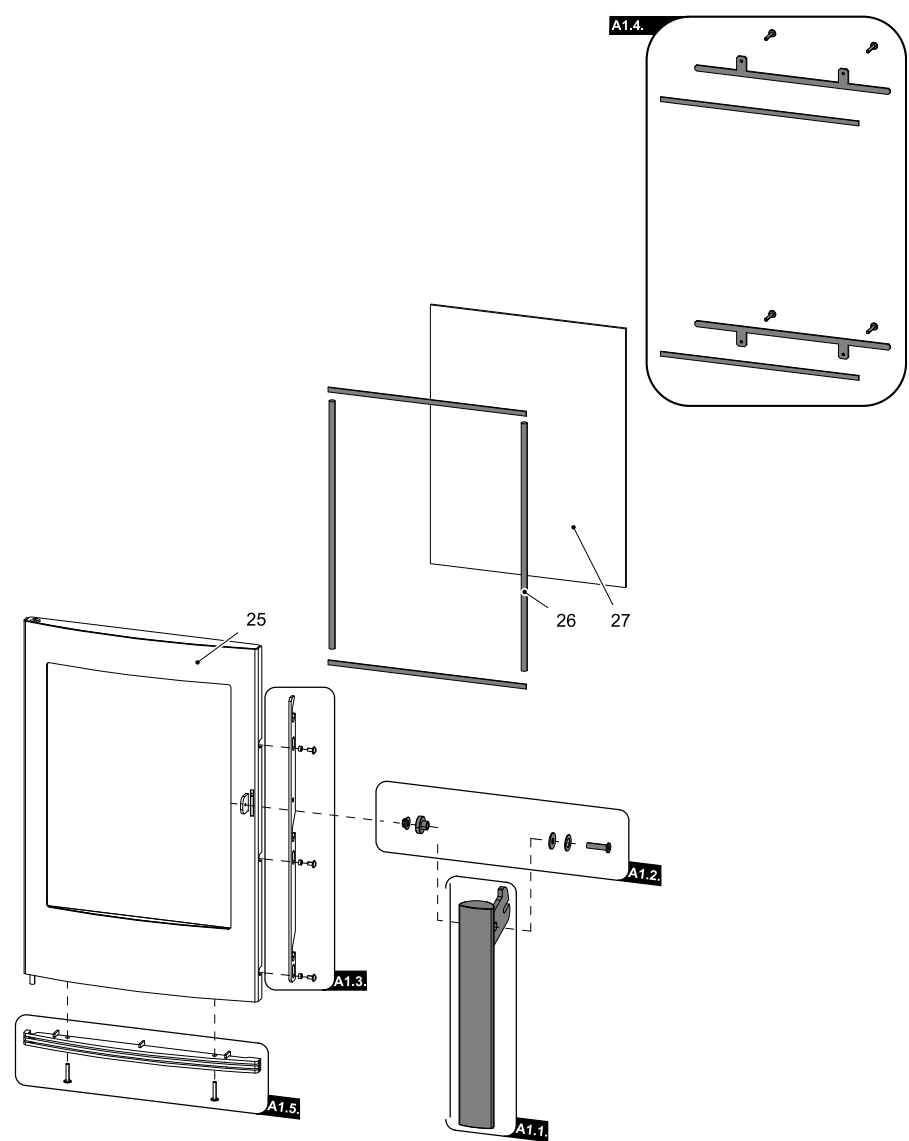
Der Abgaskrümmer wird als separates Zubehörteil geliefert.



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Explosionszeichnung des Modells			
A1	Feuerraumtür (Set)/schwarz-silber	1 St.	0435015005300
A1	Feuerraumtür (Set)/Anthrazit-Silber	1 St.	0435015015300
A2	Absperrschieber (komplett)	1 St.	0435016025027
A3	Control (vollständig)/Easycontrol	1 St.	0435015005060
A4	Regler (vollständig)	1 St.	0434615005005
B1	Scharnierbefestigungen – Satz	1 St.	0434515005128
1	Obere Zierleiste – links/weiß	1 St.	0434515006201
1	Obere Zierleiste – links/schwarz	1 St.	0434515026201
1	Oberes Feld – links/Havanna	1 St.	0434515016201
2	Obere Zierleiste – rechts/weiß	1 St.	0434515006200
2	Obere Zierleiste – rechts/schwarz	1 St.	0434515026200
2	Oberes Feld — rechts/Havanna	1 St.	0434515016200
3	Deckel/weiß	1 St.	0435015006100
3	Deckel/schwarz	1 St.	0435015026100
3	Deckel/Havana-Abdeckung	1 St.	0435015016100
4	Seitenabdeckung – links/schwarz	1 St.	0434915206019
4	Seitenabdeckung – links/anthrazit	1 St.	0434915205019
5	Seitenabdeckung – rechts/schwarz	1 St.	0434915206018
5	Seitenabdeckung – rechts/anthrazit	1 St.	0434915205018
6	Seitenwand/weiß	1 St.	0434515016100
6	Seitenverkleidung/schwarz	1 St.	0434515136100
6	Seitenverkleidung/Havanna	1 St.	0434515126100
7	Bodenabdeckung/schwarz	1 St.	0434515015146
7	Bodenabdeckung/Anthrazit	1 St.	0434515016146
8	Deckel/schwarz	1 St.	0434515115145
8	Deckel/Anthrazit	1 St.	0434515116145
9	Rückseite	1 St.	0435016005000
10	Zurück	1 St.	0434915005010
11	Externe Luftzufuhr (Ø100)	1 St.	0088500050008
12	Fliesenhalter/schwarz	1 St.	0434915025505
12	Fliesenhalter/Anthrazit	1 St.	0434915015505
13	Deckelhalterung/schwarz	1 St.	0435015005032
13	Deckelhalterung/Anthrazit	1 St.	0435015006032
14	45°-Winkelstück/schwarz	1 St.	0434915035000
14	45°-Winkelstück/Anthrazit	1 St.	0434915025000
15	Rost/Schwarzfeuer	1 St.	0434515005053
16	Aschekasten	1 St.	0434515005030

17	Barriere	1 St.	0434515005040
18	Feuerfeste Auskleidung — linke Seite (30x235x420)	1 St.	0434915005501
19	Feuerfeste Auskleidung – rechte Seite (30x235x420)	1 St.	0434915005502
20	Feuerfeste Auskleidung – hinten links (30x65x222)	1 St.	0434915005503
21	Feuerfeste Auskleidung – hinten rechts (30x65x222)	1 St.	0434915005504
22	Feuerfeste Auskleidung – Rückseite (30x120x370)	1 St.	0050101580005
23	Aperture — lose (30x365x190)	2 Stück	0434915005505
24	Türdichtungsschnur 10 mm	2500 mm	0040300100005

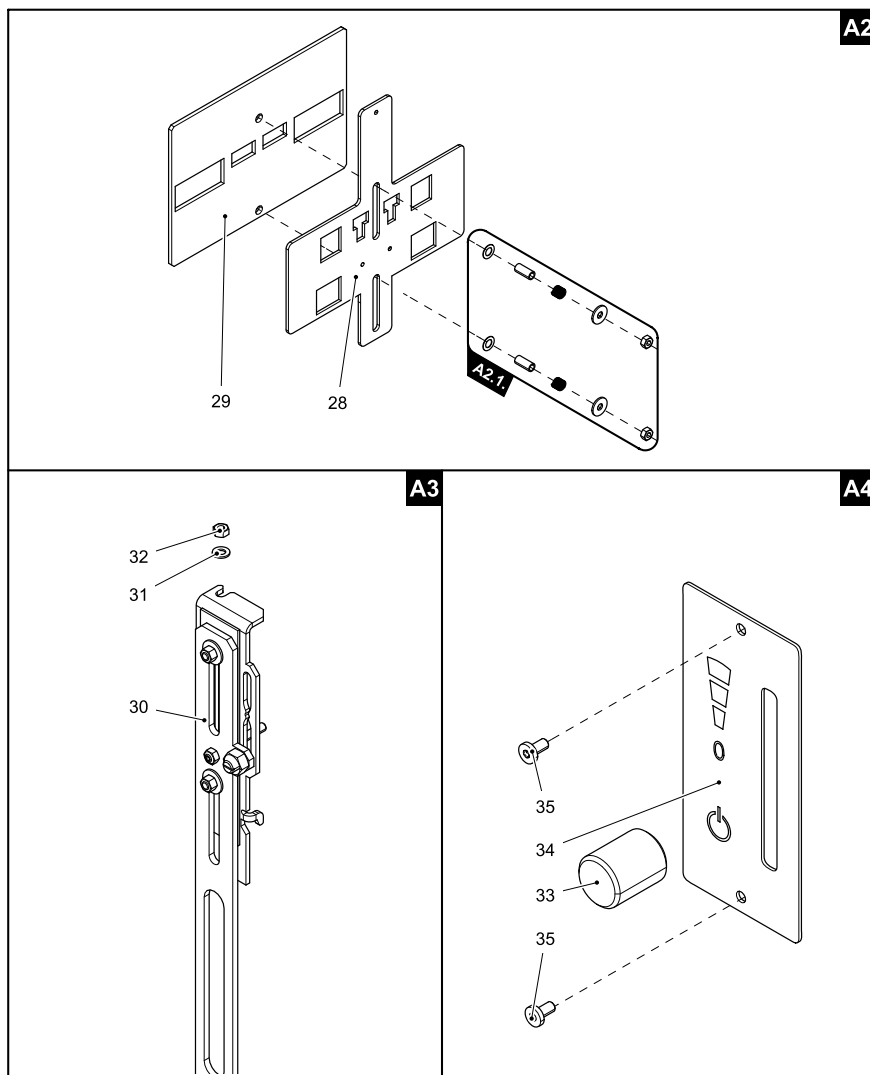
5.2. Detail A1



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Detail A1			
A1.1.	Feuerraumtür-Hebelschloss (komplettes Set)	1 St.	0429415005318

A1.2.	Griffbefestigungen – Satz	1 St.	0434615505002
A1.3.	Verschlussstange/schwarz — Satz	1 St.	0434615005321
A1.3.	Verschlussstange/Anthrazit — Set	1 St.	0434615006321
A1.4.	Glashalter — Set/schwarz	1 St.	0434615005330
A1.4.	Glashalter — Set/Anthrazit	1 St.	0434615006330
A1.5.	Jalousien/Silber — Set	1 St.	0434515005315
25	Feuerraumtür (Schweißteil)/schwarz	1 St.	0435015005200
25	Feuerraumtür (Schweißteil)/Anthrazit	1 St.	0435015006200
26	Glasdichtungsschnur – Set (10 mm, 8x2 mm)	1 St.	0435015105300
27	Hitzebeständiges Glas (345x455)	1 St.	0434515005304

5.3. Detail A2, A3, A4



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Detail A2			
A2.1.	Befestigungselemente für Absperrschieber – Satz	1 St.	0434915115027

28	Schieberegler	1 St.	0435016017027
29	Absperrventildichtung	1 St.	0434515005052
Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
A3-Detail			
30	Steuerung/einfache Steuerung	1 St.	0435015005060
31	Unterlegscheibe 5,3 DIN 125A	1 St.	—
32	Mutter M5 DIN 980V	1 St.	—
Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
A4-Detail			
33	Regler	1 St.	0420915005625
34	Controller-Etikett	1 St.	0429415005171
35	Schraube M3x10 BN 9524	2 Stück	0030400300105

Alytus

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



CZ

Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění**.



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Obsah

1. Technická specifikace	1
2. Easy control	2
3. Technický popis	3
4. Rozměrové schéma	4
4.1. Koleny odvodu spaliny	4
5. Seznam náhradních dílů	5
5.1. Celkový rozstřel modelu	5
5.2. Detail A1	7
5.3. Detail A2, A3, A4	8

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo		Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch	Terciální vzduch
Dřevěná polena		100%	2,3 kg/h	Easy control 100%		
		33%	0,8 kg/h	Easy control 50%		
Ekobrikety		100%	2,2 kg/h	Easy control 100%		
		33%	0,7 kg/h	Easy control 50%		
Uhelné brikety		100%	1,6 kg/h	Easy control 100%		
		33%	0,5 kg/h	Easy control 33%		

Technická data

	Dřevěná polena	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,1 kW	8,1 kW	8,1 kW
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW	8 kW	8 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	2,7 kW	2,7 kW	2,7 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,3 kg/hod	2,2 kg/hod	1,6 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	282 °C	269 °C	268 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	6,9 g/s	6,7 g/s	8 g/s
Energetická účinnost	80,2 %	81,4 %	78,2 %
Průměrná koncentrace CO ₂	9,9 %	10,3 %	8,1 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O ₂	617 mg/Nm ³	414 mg/Nm ³	812 mg/Nm ³
Prach při 13% O ₂	31 mg/Nm ³	35 mg/Nm ³	37 mg/Nm ³
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	—	—	—
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005			

Technické informace

Výška	1002 mm
Šířka	550 mm
Hloubka	566 mm
Hmotnost	120 kg
Průměr kouřovodu	150 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 8,1 kW	cca 146 m ³
Regulovatelný výkon	2,7 – 8,1 kW

2. Easy control

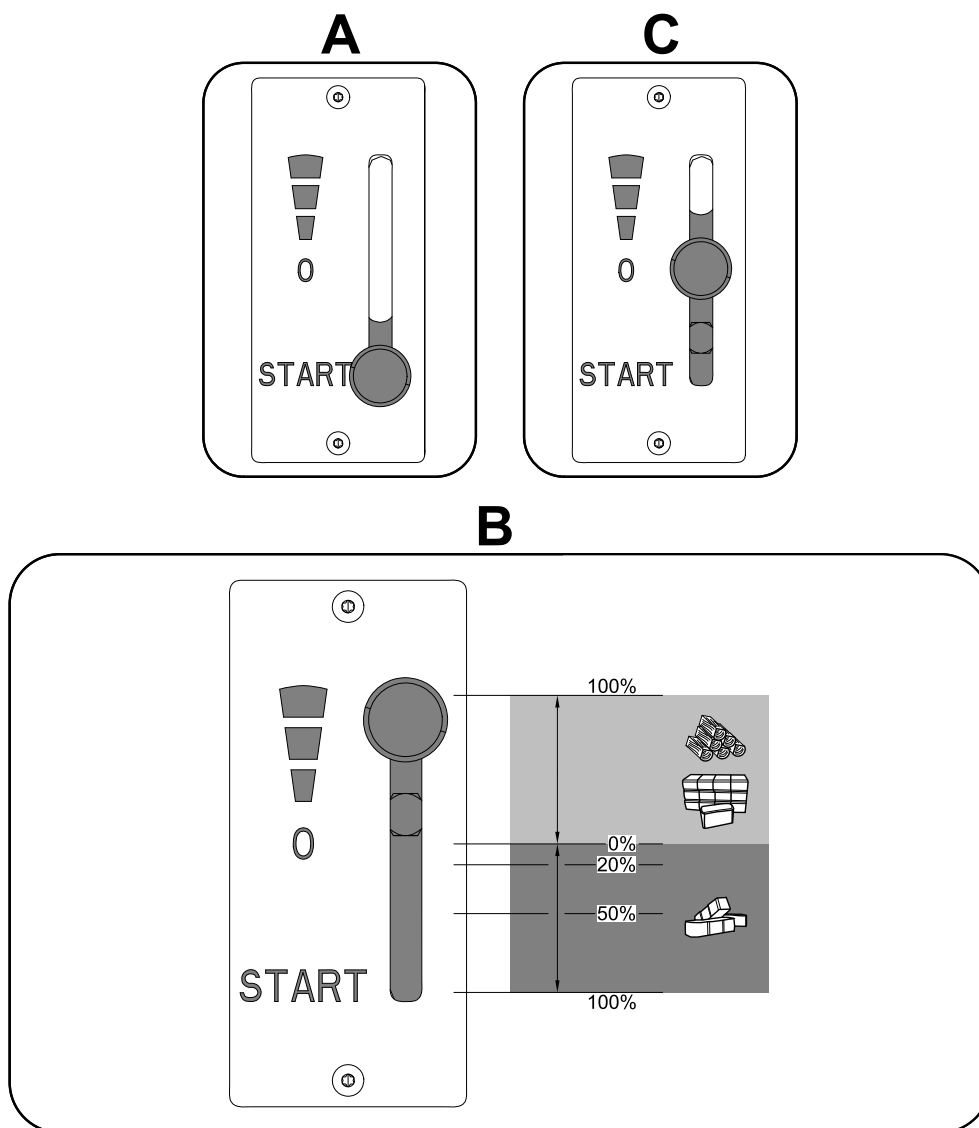
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

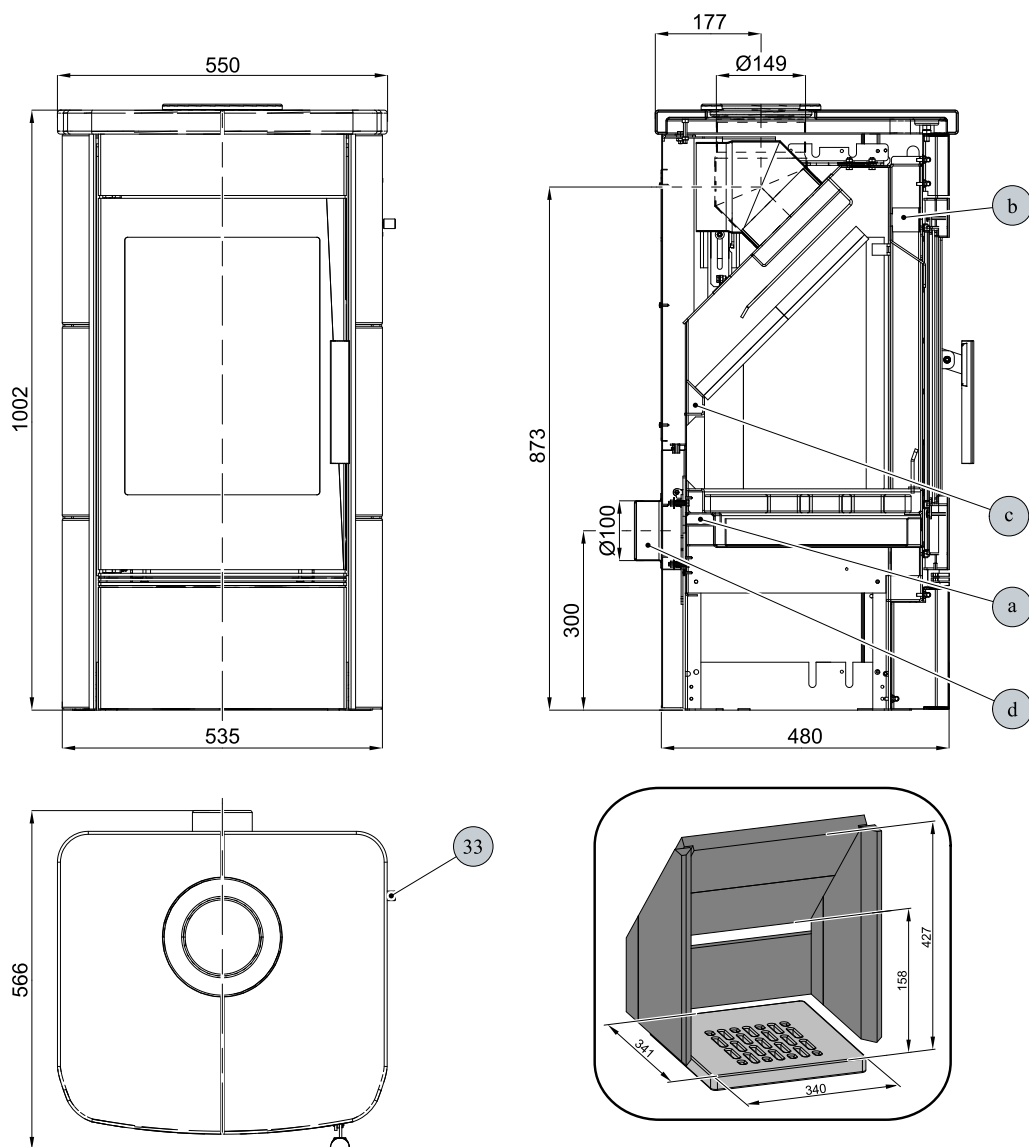


VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



3. Technický popis



Pozice	Název
33	Easycontrol — madlo regulátoru
a	Přívod primárního vzduchu
b	Přívod sekundárního vzduchu
c	Výstup terciálního vzduchu
d	Externí přívod vzduchu (Ø100)

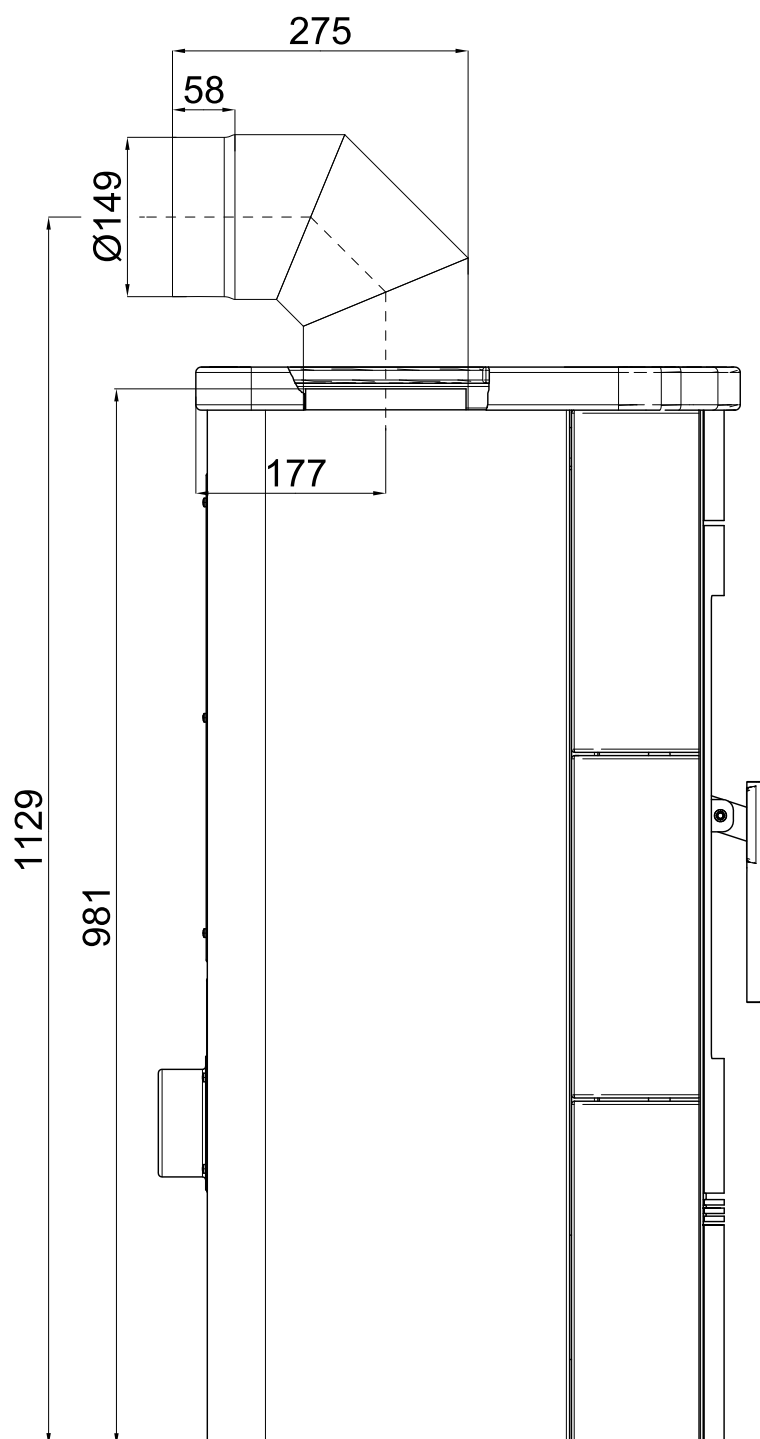
4. Rozměrové schéma

4.1. Koleno odtahu spalin



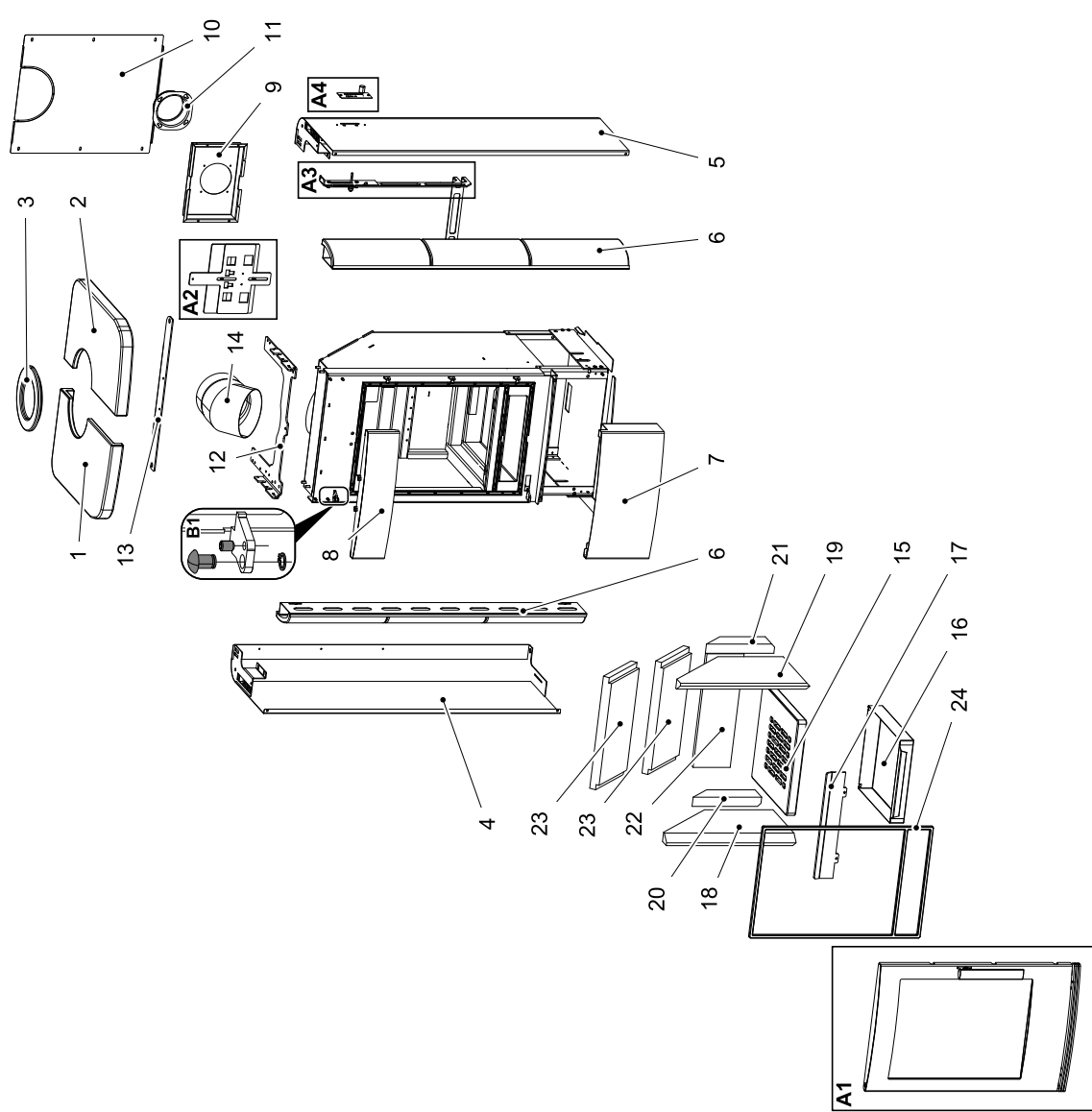
Poznámka

Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství



5. Seznam náhradních dílů

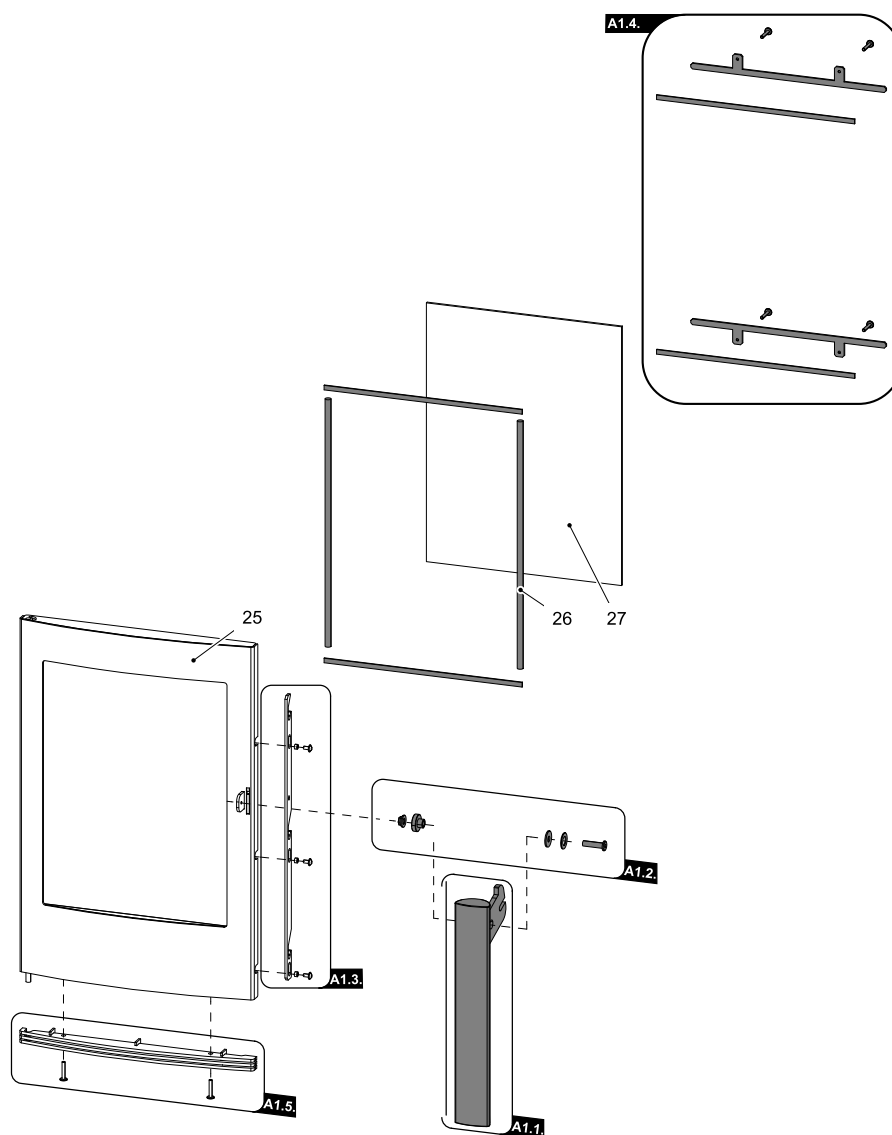
5.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá-stříbrná	1 ks	0435015005300
A1	Dvířka topeniště (komplet)/antracit-stříbrná	1 ks	0435015015300
A2	Šoupátko (komplet)	1 ks	0435016025027
A3	Ovládání (komplet)/Easycontrol	1 ks	0435015005060
A4	Regulátor (komplet)	1 ks	0434615005005
B1	Spojovací materiál pantu — set	1 ks	0434515005128
1	Obklad horní — levý/bílá	1 ks	0434515006201
1	Obklad horní — levý/černá	1 ks	0434515026201
1	Obklad horní — levý/havana	1 ks	0434515016201
2	Obklad horní — pravý/bílá	1 ks	0434515006200
2	Obklad horní — pravý/černá	1 ks	0434515026200
2	Obklad horní — pravý/havana	1 ks	0434515016200
3	Záslepka víka/bílá	1 ks	0435015006100
3	Záslepka víka/černá	1 ks	0435015026100
3	Záslepka víka/havana	1 ks	0435015016100
4	Kryt boční — levý/černá	1 ks	0434915206019
4	Kryt boční — levý/antracit	1 ks	0434915205019
5	Kryt boční — pravý/černá	1 ks	0434915206018
5	Kryt boční — pravý/antracit	1 ks	0434915205018
6	Obklad boční/bílá	1 ks	0434515016100
6	Obklad boční/černá	1 ks	0434515136100
6	Obklad boční/havana	1 ks	0434515126100
7	Kryt spodní/černá	1 ks	0434515015146
7	Kryt spodní/antracit	1 ks	0434515016146
8	Kryt vrchní/černá	1 ks	0434515115145
8	Kryt vrchní/antracit	1 ks	0434515116145
9	Kryt zadní	1 ks	0435016005000
10	Záda	1 ks	0434915005010
11	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
12	Držák obkladu/černá	1 ks	0434915025505
12	Držák obkladu/antracit	1 ks	0434915015505
13	Podpěra víka/černá	1 ks	0435015005032
13	Podpěra víka/antracit	1 ks	0435015006032
14	Koleno 45°/černá	1 ks	0434915035000
14	Koleno 45°/antracit	1 ks	0434915025000
15	Rošt/lackfire	1 ks	0434515005053
16	Popelník	1 ks	0434515005030

17	Zábrana	1 ks	0434515005040
18	Žáruvzdorná vyzdívka — boční levá (30x235x420)	1 ks	0434915005501
19	Žáruvzdorná vyzdívka — boční pravá (30x235x420)	1 ks	0434915005502
20	Žáruvzdorná vyzdívka — zadní levá (30x65x222)	1 ks	0434915005503
21	Žáruvzdorná vyzdívka — zadní pravá (30x65x222)	1 ks	0434915005504
22	Žáruvzdorná vyzdívka — zadní (30x120x370)	1 ks	0050101580005
23	Clona — volná (30x365x190)	2 ks	0434915005505
24	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2500 mm	0040300100005

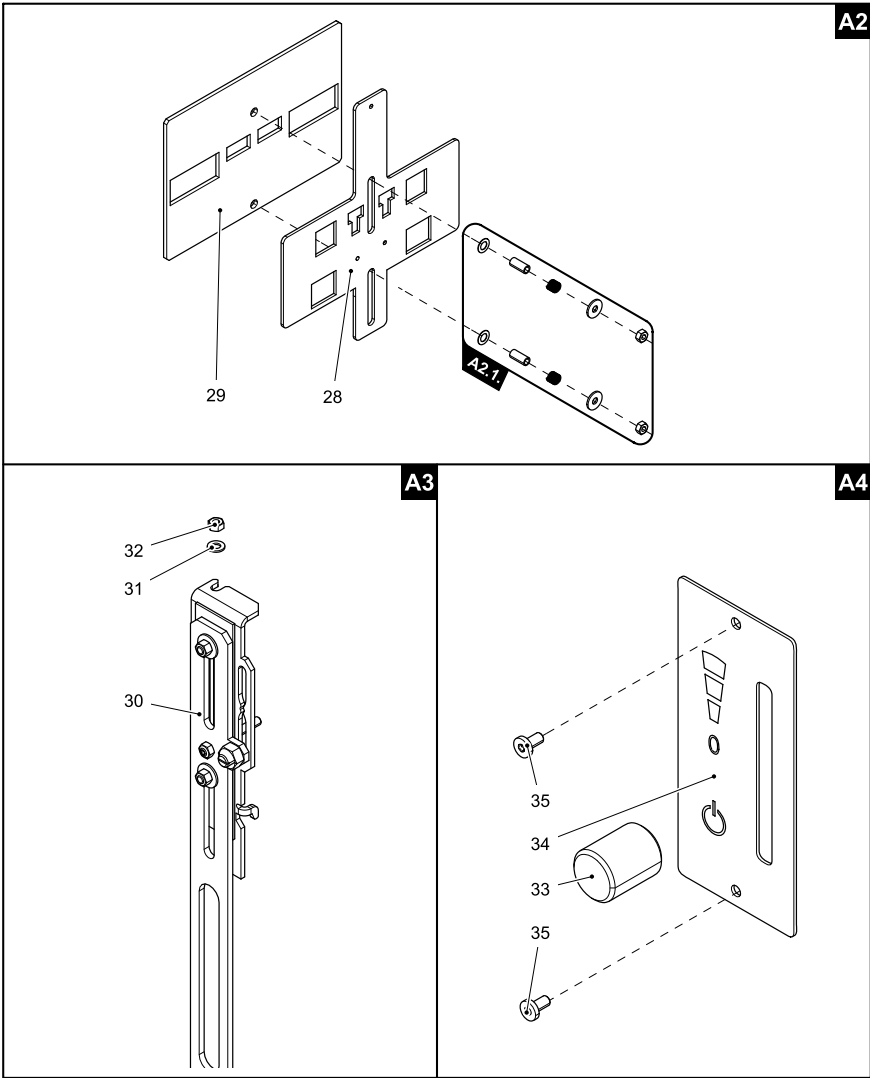
5.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0429415005318

A1.2.	Spojovací materiál kliky — set	1 ks	0434615505002
A1.3.	Táhlo zavírání/černá — set	1 ks	0434615005321
A1.3.	Táhlo zavírání/antracit — set	1 ks	0434615006321
A1.4.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434615005330
A1.4.	Držák skla — set/antracit	1 ks	0434615006330
A1.5.	Žaluzie/stříbrná — set	1 ks	0434515005315
25	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/černá	1 ks	0435015005200
25	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/antracit	1 ks	0435015006200
26	Těsnící šňůra skla — set (10 mm, 8x2 mm)	1 ks	0435015105300
27	Žáruvzdorné sklo (345x455)	1 ks	0434515005304

5.3. Detail A2, A3, A4



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A2			
A2.1.	Spojovací materiál šoupátka — set	1 ks	0434915115027

28	Šoupátko	1 ks	0435016017027
29	Těsnění šoupátka	1 ks	0434515005052
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A3			
30	Ovládání/easycontrol	1 ks	0435015005060
31	Podložka 5,3 DIN 125A	1 ks	—
32	Matice M5 DIN 980V	1 ks	—
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A4			
33	Regulátor	1 ks	0420915005625
34	Štítek regulátoru	1 ks	0429415005171
35	Šroub M3x10 BN 9524	2 ks	0030400300105

